

Mutualiser – Expérimenter – Innover. Site de l'Académie de Poitiers. Allemand.

Hélène Carpentier, Lycée E.Branly 86100 Châtellerault, travail effectué en janv. 2007.

ENTRAINER A L'EXPRESSION ORALE

Niveau : Classe de Terminale LV2 : 20 élèves

originaires de 7 classes (TSSI-TSSVT-TES-TSTG1-TSTG2-TSTIGE-TSTIGM).

Thème : Die deutsche Wiedervereinigung

Manuel : Histoire/Geschichte, Europa und die Welt seit 1945

Dossier Wiedervereinigung. Seite 136-137

Objectifs :

Travail interdisciplinaire histoire/allemand

objectif culturel : connaissance historique de la période de la réunification

objectif linguistique : vocabulaire historique

Objectif final : Documents présentés pour l'oral du bac pour les élèves concernés.

Travail interdisciplinaire histoire/allemand

L'ensemble des élèves de Terminale ont au programme d'histoire l'Europe de 1945 à nos jours, le thème étudié ne peut en aucun cas leur être totalement étranger.

Nous avons choisi avec la collègue d'histoire des ES de proposer le travail sur cette période en simultané, elle a présenté à ses élèves le dossier sur la réunification dans le manuel français p136-137, les deux élèves de ES ont ensuite répercuté en classe d'allemand l'aspect historique de la chute du mur et de la réunification, puis de notre côté, nous avons travaillé en classe d'allemand les relations entre allemands de l'est et allemands de l'ouest après la réunification sur le plan humain et sociologique. Ce que les élèves de ES ont ensuite présenté à leur classe en cours d'histoire.

Ce travail a été assez « rondement » mené car la collègue d'histoire ne pouvait pas s'attarder longuement sur le sujet vu l'ampleur de son programme. Nous avons pu nous permettre de faire ce travail aussi parce que les deux élèves concernées étaient partantes !

Travail préparatoire / sensibilisation à la thématique :

- Rappel des grandes lignes de l'histoire de l'Allemagne de 45 à nos jours. Restitution orale sous forme de « Zeittafel ».
- Projection du film « Good Bye Lenin » de Wolfgang Becker.

Exploitation proposée :

Première heure de cours

1- Les deux élèves de ES de la classe présente l'exposé qu'elles ont préparé à l'aide du cours d'histoire pour montrer comment la situation politique mène aux événements de 1989 jusqu'à la chute du mur. (3 à 5 minutes)

Prise de note par les élèves de la classe.

2- En classe entière : lecture des 3 paragraphes de Bush, Thatcher et Mitterrand « Stimmen des Auslands » p.137

Explication en plénière du propos général de chacun des paragraphes.

(En même temps : faire circuler dans la classe le manuel français et le manuel allemand, cela suscite un grand intérêt pour la plupart des élèves, d'autant plus que pour leur exposé les ES se sont appuyés sur la version française sur laquelle elles avaient travaillé en Histoire)

3- Par groupe de deux ou trois élèves au plus, chercher comment on peut présenter le propos de chacun de ces hommes d'Etat (en fonction du niveau des élèves du groupe constitué, proposer l'un ou l'autre des discours celui de Mitterrand par exemple est plus « difficile » à présenter que celui de Bush)

Nous obtenons ainsi 2 ou 3 propositions par discours avec quelques éléments d'interprétation ou d'explication qui diffère d'un groupe à l'autre.

4- Mutualisation orale par le rapporteur du groupe.

Pour le cours suivant, chaque groupe doit finir de formaliser sa présentation sous forme d'un paragraphe d'environ 80 mots en enrichissant son travail de celui des autres groupes.

Deuxième heure de cours :

1- Présentation des différentes propositions finalisées par un rapporteur.

L'enseignant ramasse les travaux et fera une synthèse de ces différentes propositions. Cette synthèse sera ensuite distribuée à la classe afin que chaque élève ait une trace écrite sur chacun des discours (en guise aussi de support de révision pour le bac).

2- Après l'écoute des différentes propositions, réflexion en plénière sur l'introduction et la conclusion que les élèves pourraient proposer pour présenter ces documents à l'oral.

Pour le cours suivant : rédiger cette introduction et cette conclusion individuellement.

Troisième heure de cours :

1- Reprise de l'ensemble de la présentation orale:

- différentes propositions d'introduction
- synthèse des explications
- différentes propositions de conclusion.

Ramasser les introductions et conclusions pour correction.

2- Présentation du « 2+4 Vertrag » par les deux élèves de ES (3 à 4 minutes en continu: was bedeutet er? wann wurde er beschlossen? was legt er fest?)

3-Lecture des différents articles « Der 2+4 Vertrag » proposés p.137

Explication en plénière de ces articles.

Pour le cours suivant : reprendre cette présentation/explication des articles du Traité 2+4.

Quatrième heure de cours :

Travail en binôme sur l'introduction à la présentation du Traité 2+4 (pour les élèves les moins autonomes) ou sur la conclusion que l'on pourrait faire pour la présentation de ce document en ouvrant sur une comparaison avec le document 4 (Stimmen des Auslands) pour les élèves plus autonomes. L'enseignant est à la disposition des groupes et le travail est à rendre à la fin de l'heure pour correction et synthèse.

Pour ce document les élèves auront, comme pour le précédent, comme trace du cours une part de travail individuel (ici la présentation) et une part de travail collectif (l'introduction et la conclusion).

Conclusion : l'étape suivante sera les relations entre allemands de l'est et allemand de l'ouest après la réunification. Les élèves de ES feront un bref exposé à ce sujet en cours d'histoire pour le reste de leur classe. En ce qui concerne le cours d'Allemand, nous approfondirons cette thématique avec le texte « Die Job-Nomaden » du manuel Projekt Neu / Nathan de Terminale p14-15.